



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

Utskottet för utrikesfrågor

2011/0415(COD)

15.6.2012

ÄNDRINGSFÖRSLAG 25 - 100

Förslag till betänkande

Elmar Brok

(PE487.763v01-00)

Fastställande av gemensamma bestämmelser och förfaranden för
genomförandet av Europeiska unionens instrument för yttre åtgärder

Förslag till förordning

(COM(2011)0842 – C7-0494/2011 – 2011/0415(COD))

AM\904425SV.doc

PE491.141v01-00

SV

Förenade i mångfalden

SV

AM_Com_LegReport

Ändringsförslag 25
Sabine Lösing, Willy Meyer

Förslag till förordning
Skäl 2a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(2a) De dokument som i grova drag anger mål, prioriteringar, förväntade resultat och finansiella anslag utgör strategiska programplaneringsdokument. För att garantera fullständig demokratisk kontroll, insyn och deltagande i utarbetandet, antagandet och översynen av dessa dokument bör de upprättas av Europaparlamentet och rådet i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet, det vill säga artikel 294 i EUF-fördraget, och på grundval av artiklarna 209.1 och 212.2 i EUF-fördraget.

Or. en

Ändringsförslag 26
María Muñoz De Urquiza, Ioan Mircea Pașcu

Förslag till förordning
Skäl 3a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(3a) Genomförandet av dessa instrument bör utvärderas på grundval av konkreta resultatindikatorer avseende de målsättningar som för varje enskilt instrument fastställts med hänsyn tagen till de olika mottagarländernas behov och förhållanden. Resultatindikatorerna bör bland annat avse följande områden: respekt för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, fria och rättvisa demokratiska val som övervakas i tillräcklig utsträckning,

rättsstatsprincipen, rättsväsendets oberoende, demokratisk kontroll över försvars- och säkerhetsstyrkor, skydd för minoriteter, korruptionsnivå, decentralisering och lokal demokrati, måttet på interna ekonomiska klyftor – inbegripet sysselsättningsgrad och framsteg i fråga om social rättvisa – samt situationen för det civila samhället och jämställdheten mellan kvinnor och män.

Or. en

Ändringsförslag 27
Sabine Lösing, Willy Meyer

Förslag till förordning
Skäl 4

Kommissionens förslag

(4) Med beaktande av dessa **genomförandeakters policyprogramplaneringskaraktär eller** budgetgenomförandekaraktär, särskilt deras budgetkonsekvenser, bör granskningsförfarandet **som regel** tillämpas för att anta akterna, **utom när det gäller finansiellt småskaliga åtgärder**. Kommissionen bör dock ha rätt att anta genomförandeakter med omedelbar verkan i vederbörligen motiverade fall där en snabb reaktion från unionens sida erfordras, när tvingande skäl till skyndsamhet gör detta nödvändigt.

Ändringsförslag

(4) Med beaktande av dessa **ettåriga eller fleråriga handlingsprogram**s budgetgenomförandekaraktär, särskilt deras budgetkonsekvenser, bör granskningsförfarandet **alltid** tillämpas för att anta akterna. Kommissionen bör dock ha rätt att anta genomförandeakter med omedelbar verkan i vederbörligen motiverade fall där en snabb reaktion från unionens sida erfordras, när tvingande skäl till skyndsamhet gör detta nödvändigt.

Or. en

Ändringsförslag 28
Norica Nicolai

Förslag till förordning
Skäl 4

Kommissionens förslag

(4) Med beaktande av dessa genomförandeakters policyprogramplaneringskaraktär eller budgetgenomförandekaraktär, särskilt deras budgetkonsekvenser, bör granskningsförfarandet som regel tillämpas för att anta akterna, utom när det gäller finansiellt småskaliga åtgärder. Kommissionen bör dock ha rätt att anta genomförandeakter med omedelbar verkan i vederbörligen motiverade fall där en snabb reaktion från unionens sida erfordras, när tvingande skäl till skyndsamhet gör detta nödvändigt.

Ändringsförslag

(4) Med beaktande av dessa genomförandeakters policyprogramplaneringskaraktär eller budgetgenomförandekaraktär, särskilt deras budgetkonsekvenser, bör granskningsförfarandet som regel tillämpas för att anta akterna, utom när det gäller finansiellt småskaliga åtgärder – ***såvida inte dessa åtgärder rör frågor av hög prioritet för EU***. Kommissionen bör dock ha rätt att anta genomförandeakter med omedelbar verkan i vederbörligen motiverade fall där en snabb reaktion från unionens sida erfordras, när tvingande skäl till skyndsamhet gör detta nödvändigt.

Or. en

Ändringsförslag 29
Nadezhda Neynsky

Förslag till förordning
Skäl 4

Kommissionens förslag

(4) Med beaktande av dessa genomförandeakters policyprogramplaneringskaraktär eller budgetgenomförandekaraktär, särskilt deras budgetkonsekvenser, bör granskningsförfarandet som regel tillämpas för att anta akterna, utom när det gäller finansiellt småskaliga åtgärder. Kommissionen bör dock ha rätt att anta genomförandeakter med omedelbar verkan i vederbörligen motiverade fall där en snabb reaktion från unionens sida erfordras, när tvingande skäl till skyndsamhet gör detta nödvändigt.

Ändringsförslag

(4) Med beaktande av dessa genomförandeakters policyprogramplaneringskaraktär eller budgetgenomförandekaraktär, särskilt deras budgetkonsekvenser, bör granskningsförfarandet som regel tillämpas för att anta akterna, utom när det gäller finansiellt småskaliga åtgärder. Kommissionen bör dock ha rätt att anta genomförandeakter med omedelbar verkan i vederbörligen motiverade fall där en snabb reaktion från unionens sida erfordras, när tvingande skäl till skyndsamhet gör detta nödvändigt. ***Europaparlamentet bör omedelbart underrättas om detta på vederbörligt sätt. Samtliga åtgärder som vidtas bör även***

beakta de relevanta bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr [...] om finansiella bestämmelser för unionens årliga budget¹ (nedan kallad budgetförordningen).

¹ COM(2010)0815.

Or. en

Ändringsförslag 30
Sabine Lösing, Willy Meyer

Förslag till förordning
Skäl 4a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(4a) Granskningsförfarandet bör alltid användas vid antagandet av de enskilda åtgärderna, särskilda åtgärderna och stödåtgärderna.

Or. en

Ändringsförslag 31
Nadezhda Neynsky

Förslag till förordning
Skäl 6

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(6) För genomförandet av finansieringsinstrument när förvaltningen av en åtgärd anförtros en finansiell intermediär bör kommissionens beslut särskilt omfatta bestämmelser om riskdelning, om ersättningen till den intermediär som har ansvaret för genomförandet, om användningen och återanvändningen av medel och om eventuella vinster.

(6) För genomförandet av finansieringsinstrument när förvaltningen av en åtgärd anförtros en finansiell intermediär bör kommissionens beslut särskilt omfatta bestämmelser om riskdelning, om ersättningen till den intermediär som har ansvaret för genomförandet, om användningen och återanvändningen av medel och om eventuella vinster, **med beaktande av de**

relevanta bestämmelserna i budgetförordningen. När finansieringsinstrument inte längre anses behövas kan de avslutas i enlighet med de villkor som anges i denna förordning.

Or. en

Ändringsförslag 32
Nadezhda Neynsky

Förslag till förordning
Skäl 8

Kommissionens förslag

(8) *Behovet av medel för att finansiera Europeiska unionens externa bistånd ökar, men den ekonomiska situationen och budgetläget i unionen begränsar de resurser som finns tillgängliga för sådant bistånd.* Kommissionen måste därför sträva efter att utnyttja de tillgängliga resurserna så effektivt som möjligt, *bl.a.* genom användning av finansieringsinstrument med hävstångseffekt. *Hävstångseffekten ökas om det ges* möjlighet till användning och återanvändning av de medel som investeras och genereras via finansieringsinstrumenten.

Ändringsförslag

(8) Kommissionen *bör ha som mål att åstadkomma budgetrelaterade synergier mellan nationella, unionsomfattande, multilaterala och internationella åtgärder och befintliga instrument genom att undvika varje potentiell överlappning och* måste därför sträva efter att utnyttja de tillgängliga resurserna så effektivt som möjligt *utan att äventyra en rimlig och rättvis användning av unionens resurser, i synnerhet genom användning av finansieringsinstrument med hävstångseffekt, vilket ger* möjlighet till användning och återanvändning av de medel som investeras och genereras via finansieringsinstrumenten, *i enlighet med tillämpliga bestämmelser i budgetförordningen.*

Or. en

Ändringsförslag 33
Franziska Katharina Brantner
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Skäl 8a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(8a) Unionens yttre åtgärder enligt de instrument som denna förordning avser bör ha en inverkan som återspeglas i konkreta förändringar i mottagarländer och i partnerländer. Denna inverkan bör övervakas och bedömas på grundval av förutbestämda, tydliga, transparenta och mätbara indikatorer som är anpassade till varje instruments och situations särskilda kännetecken.

Or. en

Ändringsförslag 34

María Muñiz De Urquiza, Ioan Mircea Pașcu

Förslag till förordning

Skäl 8a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(8a) Unionens yttre åtgärder enligt de instrument som denna förordning avser bör ha en inverkan som återspeglas i konkreta förändringar i mottagarländer och i partnerländer. Denna inverkan bör övervakas och bedömas på grundval av förutbestämda, tydliga, transparenta och mätbara indikatorer som är anpassade till varje instruments särskilda kännetecken, utifrån målsättningar som tar hänsyn till de olika mottagarländernas behov och förhållanden.

Or. en

Ändringsförslag 35

Sabine Lösing, Willy Meyer

Förslag till förordning

Skäl 8a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(8a) De externa finansieringsinstrumenten är ett verktyg för unionens yttre åtgärder, och bör vägledas av principerna om jämlikhet, solidaritet och respekt för principerna i FN-stadgan och folkrätten, de mänskliga rättigheternas och de grundläggande friheternas universalitet och odelbarhet, respekt för den mänskliga värdigheten, principen om demokrati och rättsstatsprincipen samt ett strikt åtagande vad gäller helt och hållet civila och fredliga konfliktlösningsmetoder. De åtgärder som vidtas inom ramen för dessa instrument bör respektera dessa principer.

Or. en

**Ändringsförslag 36
Alexander Graf Lambsdorff**

**Förslag till förordning
Skäl 8a (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(8a) För att synliggöra unionens bistånd för medborgarna i mottagarländerna och för unionens medborgare bör det, när det är lämpligt och genom lämpliga medel, finnas korrekt och riktad kommunikation och information med vederbörlig hänsyn tagen till varje enskilt instruments särskilda kännetecken. För detta bör lämpliga minimikrav fastställas av kommissionen i nära samarbete med stödmottagarna, och efterlevnaden av kraven bör övervakas. Denna bestämmelse bör inte gälla det europeiska instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter, i fråga om vilket det är viktigt att upprätthålla diskretionen vad gäller stödmottagarna.

Ändringsförslag 37
Kristian Vigenin

Förslag till förordning
Skäl 8a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(8a) Ekonomiskt stöd i form av budgetstöd bör beviljas endast i de fall där mottagarlandet lämnar tillräckliga garantier i fråga om kvaliteten på förvaltningen av offentliga utgifter, den demokratiska kontrollen och revisionskapaciteten.

Ändringsförslag 38
Marian Harkin, Catherine Bearder, Richard Howitt

Förslag till förordning
Skäl 10a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(10a) De gemensamma bestämmelserna och förfarandena bör stå i överensstämmelse med Förenta nationernas konvention om rättigheter för personer med funktionsnedsättning, som trädde i kraft den 22 januari 2010 enligt rådets beslut 2010/48 av den 26 november 2009 om ingående från Europeiska gemenskapens sida av Förenta nationernas konvention om rättigheter för personer med funktionsnedsättning¹ och EU:s handikappstrategi².

¹ EUT L 23, 27.1.2010, s. 35.

Or. en

Ändringsförslag 39
Nadezhda Neynsky

Förslag till förordning
Artikel 1 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Vid tillämpningen av denna förordning ska kommissionen, när det är möjligt och lämpligt mot bakgrund av åtgärdens karaktär, främja användning av de mest flexibla förfarandena, i syfte att trygga ett verkningsfullt och effektivt genomförande.

Ändringsförslag

3. Vid tillämpningen av denna förordning ska kommissionen, när det är möjligt och lämpligt mot bakgrund av åtgärdens karaktär, främja användning av de mest flexibla förfarandena, i syfte att trygga ett verkningsfullt och effektivt genomförande, ***utan att äventyra en rättmätig användning av unionens medel och utan att det påverkar budgetmyndighetens befogenheter.***

Or. en

Ändringsförslag 40
Franziska Katharina Brantner
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 1 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3a. Unionen vinnlägger sig om att genom dialog och samarbete med partnerländer och partnerregioner främja, utveckla och stödja de principer för demokrati, rättsstatsprincipen och respekt för mänskliga rättigheter och grundläggande friheter på vilka den är grundad.

Följande frågor av övergripande karaktär ska integreras i alla program: främjande av mänskliga rättigheter, jämställdhet,

kvinnors egenmakt, icke-diskriminering, demokrati, god samhällsstyrning, barnets rättigheter och ursprungsbefolkningars rättigheter, social delaktighet och rättigheter för personer med funktionshinder samt miljöhållbarhet inbegripet åtgärder mot klimatförändringar.

Särskild uppmärksamhet ska ägnas åt att stärka rättsstatsprincipen, förbättra tillgången till rättsväsendet och stödja det civila samhället, handel och hållbar utveckling, tillgång till IKT, hälso- och sjukvård och tryggad livsmedelsförsörjning samt främja dialog, delaktighet, försoning och institutionsuppbyggnad.

Or. en

Ändringsförslag 41
Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 1 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3a. Främjandet och skyddet av jämställdhet, barnets rättigheter, ursprungsbefolkningars rättigheter och funktionshindrades rättigheter samt principer såsom individens självbestämmande, deltagande i samhällslivet, icke-diskriminering av utsatta grupper och ansvarsutkrävande bör integreras i genomförandet av denna förordning.

Or. en

Ändringsförslag 42
Sabine Lösing, Willy Meyer

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag

Kommissionen ska anta ettåriga **eller fleråriga** handlingsprogram, **där så krävs på grundval av de vägledande** programplaneringsdokument som avses i **det tillämpliga instrumentet**.

Ändringsförslag

Kommissionen ska anta ettåriga handlingsprogram **som baseras på och är i linje med de strategiska** programplaneringsdokument som avses i **artikel 2.1a**.

Or. en

Ändringsförslag 43
Norica Nicolai

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag

I undantagsfall, särskilt om det ännu inte har antagits något handlingsprogram, får kommissionen på grundval av de vägledande programplaneringsdokumenten anta enskilda åtgärder enligt samma bestämmelser och förfaranden som för handlingsprogram.

Ändringsförslag

I undantagsfall, särskilt om det ännu inte har antagits något handlingsprogram, **och efter en bedömning i varje enskilt fall** får kommissionen på grundval av de vägledande programplaneringsdokumenten anta enskilda åtgärder enligt samma bestämmelser och förfaranden som för handlingsprogram.

Or. en

Ändringsförslag 44
Franziska Katharina Brantner
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 1 – stycke 3

Kommissionens förslag

Vid oförutsedda och vederbörligen motiverade **behov**, omständigheter eller

Ändringsförslag

Vid **särskilda** oförutsedda och vederbörligen motiverade omständigheter

förpliktelser får kommissionen anta särskilda åtgärder som inte föreskrivs i de **vägledande** programplaneringsdokumenten. Sådana särskilda åtgärder får också användas för åtgärder för att underlätta övergång från katastrofhjälp till långsiktiga utvecklingsinsatser och för åtgärder för att bättre förbereda människor på att hantera återkommande kriser.

eller förpliktelser får kommissionen anta särskilda åtgärder som inte föreskrivs i de **strategiska** programplaneringsdokumenten. Sådana särskilda åtgärder får också användas för åtgärder för att underlätta övergång från katastrofhjälp till långsiktiga utvecklingsinsatser och för åtgärder för att bättre förbereda människor på att hantera återkommande kriser.

Or. en

Ändringsförslag 45
Sabine Lösing, Willy Meyer

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1a. De dokument som i grova drag anger mål, prioriteringar, förväntade resultat och finansiella anslag utgör strategiska programplaneringsdokument.

Dessa dokument ska upprättas av Europaparlamentet och rådet i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet, det vill säga artikel 294 i EUF-fördraget, och på grundval av artiklarna 209.1 och 212.2 i EUF-fördraget.

Or. en

Ändringsförslag 46
Sabine Lösing, Willy Meyer

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Handlingsprogram och enskilda åtgärder

Handlingsprogram och enskilda åtgärder

enligt punkt 1 *för vilka det finansiella biståndet från unionen överstiger 10 miljoner euro och särskilda åtgärder för vilka det finansiella biståndet från unionen överstiger 30 miljoner euro* ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 15.3.

enligt punkt 1 ska *alltid* antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 15.3.

Or. en

Ändringsförslag 47
Sabine Lösing, Willy Meyer

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Det förfarandet behöver inte tillämpas för handlingsprogram och åtgärder för vilka tröskelvärdena ovan inte överskrids, eller för icke väsentliga ändringar av handlingsprogram och åtgärder. Med icke väsentliga ändringar avses tekniska justeringar såsom förlängningar av genomförandeperioden, omfördelningar av medel inom den planerade budgeten eller ökningar eller minskningar av budgeten med mindre än 20 % av den ursprungliga budgeten, under förutsättning att ändringarna inte väsentligt berör målen för det ursprungliga handlingsprogrammet eller den ursprungliga åtgärden. Handlingsprogram, åtgärder och icke väsentliga ändringar enligt detta stycke ska meddelas Europaparlamentet och rådet inom en månad efter det att de har antagits.

utgår

Or. en

Ändringsförslag 48
Franziska Katharina Brantner
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Enskilda åtgärder enligt punkt 1 för vilka det finansiella biståndet från unionen överstiger 10 miljoner euro, och särskilda åtgärder enligt punkt 1 för vilka det finansiella biståndet från unionen överstiger 20 miljoner euro, ska antas i enlighet med det rådgivande förfarande som avses i artikel 15.2.

Or. en

Ändringsförslag 49
Franziska Katharina Brantner
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 3

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3. Vid vederbörligen motiverade och tvingande skäl till skyndsamhet, t.ex. i samband med en kris, i stadiet efter en kris eller i en bräcklighetssituation eller om demokratin, rättsstaten, de mänskliga rättigheterna eller de grundläggande friheterna hotas, får kommissionen anta **genomförandeakter** med omedelbar verkan – inbegripet ändringar av befintliga handlingsprogram och åtgärder – i enlighet med förfarandet i artikel 15.4.

3. Vid vederbörligen motiverade och tvingande skäl till skyndsamhet, t.ex. i samband med en kris, i stadiet efter en kris eller i en bräcklighetssituation eller om demokratin, rättsstaten, de mänskliga rättigheterna eller de grundläggande friheterna hotas, får kommissionen anta **särskilda åtgärder** med omedelbar verkan – inbegripet ändringar av befintliga handlingsprogram och åtgärder – i enlighet med förfarandet i artikel 15.4

Or. en

Ändringsförslag 50

Marian Harkin, Catherine Bearder, Evgeni Kirilov, Richard Howitt

Förslag till förordning

Artikel 2 – punkt 4a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

4a. Lämplig kontroll vad gäller genomförandet av konventionen om rättigheter för personer med funktionsnedsättning, bl.a. vad gäller tillgänglighet, icke-diskriminering och stöd till handikapporganisationer, ska företas på projektnivå. Berörda parter delaktighet ska säkerställas.

Or. en

Ändringsförslag 51

Nadezhda Neynsky

Förslag till förordning

Artikel 3 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(a) utgifter för studier, möten, informationsåtgärder (*t.ex.* informationskampanjer), utbildningsåtgärder och publiceringsåtgärder och utgifter för sådant administrativt eller tekniskt stöd som behövs för att förvalta åtgärder som finansieras inom ramen för det tillämpliga instrumentet,

(a) utgifter för studier, möten, informationsåtgärder, informationskampanjer, utbildningsåtgärder, **utarbetande och utbyte av erfarenheter** och **bästa praxis** samt publiceringsåtgärder och utgifter för sådant administrativt eller tekniskt stöd som behövs för att förvalta åtgärder som finansieras inom ramen för det tillämpliga instrumentet,

Or. en

Ändringsförslag 52

Sabine Lösing, Willy Meyer

Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag

(a) utgifter för studier, möten, informationsåtgärder (t.ex. informationskampanjer), utbildningsåtgärder och publiceringsåtgärder och utgifter för sådant administrativt eller tekniskt stöd som behövs för att förvalta åtgärder som finansieras inom ramen för det tillämpliga instrumentet,

Ändringsförslag

(a) utgifter för studier, möten, informationsåtgärder (t.ex. informationskampanjer), utbildningsåtgärder och publiceringsåtgärder och utgifter för sådant administrativt eller tekniskt stöd som behövs för att förvalta åtgärder som **är helt och hållet civila och** finansieras inom ramen för det tillämpliga instrumentet,

Or. en

Ändringsförslag 53
Nadezhda Neynsky

Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 2 – led c

Kommissionens förslag

(c) utgifter som har samband med tillhandahållande av information och kommunikationsåtgärder, inbegripet förmedling av information från unionen om dess politiska prioriter.

Ändringsförslag

(c) utgifter som har samband med tillhandahållande av information och kommunikationsåtgärder, inbegripet **utveckling av kommunikationsstrategier och** förmedling av information från unionen om dess politiska prioriter.

Or. en

Ändringsförslag 54
Sabine Lösing, Willy Meyer

Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Stödåtgärder får finansieras utanför ramen för vägledande

Ändringsförslag

3. Stödåtgärder får finansieras utanför ramen för vägledande

programplaneringsdokument.
Kommissionen ska i tillämpliga fall anta
stödåtgärder i enlighet med det ***rådgivande
förfarande*** som avses i artikel 15.2.

programplaneringsdokument.
Kommissionen ska i tillämpliga fall anta
stödåtgärder i enlighet med det
granskningsförfarande som avses i
artikel 15.2.

Or. en

Ändringsförslag 55

Marian Harkin, Catherine Bearder, Evgeni Kirilov, Richard Howitt

**Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 3a (ny)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

***3a. Genom stödåtgärder ska det
garanteras att tillgänglighetskriterier för
funktionshindrade tillämpas.***

Or. en

Ändringsförslag 56

Rosa Estaràs Ferragut, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Richard Howitt

**Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 3a (ny)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

***3a. Genom stödåtgärder ska det
garanteras att tillgänglighetskriterier för
funktionshindrade tillämpas.***

Or. en

Motivering

The European Union concluded the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities (UNCRPD) on 23rd December 2012 and it entered into force for the European Union in January 2011. The conclusion of this Convention means a change in the way that the main policies of the European Union are addressed since the Human Rights approach to disability has to be now a priority of all actions. There are a number of articles in the

UNCRPD of utmost importance for the European external action. In particular for this new article is Article 9 on Accessibility which is also linked to Article 32 on International Cooperation. Other important regulations such as the General Regulation for the Structural Funds have included accessibility for people with disabilities as a horizontal criteria. It will be a contradiction for the EU that it preserves accessible criteria for built environment, information, ICT, and so on inside the borders of the European Union while promoting barriers for disabled people outside the EU. It will be also in contradiction with legal obligations coming from the UN CRPD

Ändringsförslag 57

Mario Mauro

Förslag till förordning

Artikel 3a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 3a

Utöver den garanti som Europeiska unionen tillhandahåller för lån som tredjeländer beviljas av Europeiska investeringsbanken (EIB) ska samtliga möjligheter när så är möjligt undersökas när det gäller att genom innovativa finansieringsmekanismer (mekanismer för kombinerad finansiering) kombinera det stöd som är tillgängligt inom ramen för det instrument som inrättas genom denna förordning med EIB:s utlåningskapacitet och när det gäller att utöka samarbetet med EIB.

Or. en

Ändringsförslag 58

Sabine Lösing, Willy Meyer

Förslag till förordning

Artikel 4 – punkt 1 – stycke 1 – led d

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

d) Bidrag till förvaltningsfonder som

utgår

inrättats av kommissionen.

Or. en

Ändringsförslag 59
Sabine Lösing, Willy Meyer

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1 – stycke 1 – led e

Kommissionens förslag

e) Finansieringsinstrument såsom lån, garantier, investeringar eller andelar *i aktiekapital eller hybridkapital (equity or quasi-equity)* och riskbärande instrument, eventuellt i kombination med bidrag.

Ändringsförslag

e) Finansieringsinstrument såsom lån, garantier, investeringar eller andelar och riskbärande instrument, eventuellt i kombination med bidrag.

Or. en

Ändringsförslag 60
Sabine Lösing, Willy Meyer

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1 – stycke 1 – led f

Kommissionens förslag

f) Aktieinnehav *och kapitalandelar* i internationella finansinstitut, t.ex. regionala utvecklingsbanker.

Ändringsförslag

f) Aktieinnehav i internationella finansinstitut, t.ex. regionala utvecklingsbanker.

Or. en

Ändringsförslag 61
Nadezhda Neynsky

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1 – stycke 1 – led f

Kommissionens förslag

f) Aktieinnehav och kapitalandelar i internationella finansinstitut, *t.ex.* regionala utvecklingsbanker.

Ändringsförslag

f) Aktieinnehav och kapitalandelar i internationella finansinstitut, ***inbegripet*** regionala utvecklingsbanker ***men undantaget medlemsstaternas centralbanker.***

Or. en

Ändringsförslag 62

Marian Harkin, Catherine Bearder, Richard Howitt

Förslag till förordning

Artikel 4 – punkt 1 – stycke 1 – led fa (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

fa) Genom globalt stöd kan småskaliga projekt för utsatta grupper säkras.

Or. en

Ändringsförslag 63

Rosa Estaràs Ferragut, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Richard Howitt

Förslag till förordning

Artikel 4 – punkt 1 – stycke 1 – led fa (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

fa) Genom globalt stöd kan småskaliga projekt för utsatta grupper säkras.

Or. en

Motivering

Mekanismen för globalt stöd används i samband med genomförandet av sammanhållningspolitiska instrument i EU och är av avgörande betydelse för att ge det civila samhällets små organisationer och andra berörda parter tillgång till stöd och se till att inte bara andra – t.ex. stora privata företag och regionala myndigheter – omfattas av stödet.

Samtidigt bidrar detta till det civila samhällets delaktighet i genomförandet av yttre åtgärder.

Ändringsförslag 64

María Muñoz De Urquiza, Ioan Mircea Pașcu

Förslag till förordning

Artikel 4 – punkt 1 – stycke 1a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Ekonomiskt bistånd i form av budgetstöd, i enlighet med punkt 1 första stycket led c och med artikel XXX i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget¹, ska villkoras med mätbara mål, tydliga riktmärken, resultatkriterier och insynsvänliga, tillförlitliga och effektiva revisionsstandarder i syfte att se till att denna form av bistånd används effektivt. Innan kommissionen godkänner något finansieringsbeslut ska den ha garantier från regeringen i det berörda partnerlandet om att det har inrättats nationell parlamentarisk kontroll och revisionskapacitet, och att informationen är offentlig. Unionen ska stödja de länder som ännu inte har sådan kapacitet, så att de kan inrätta den och under tiden som de gör det skapa ett tillfälligt och likvärdigt system som ger EU garantier för att det beviljade stödet används på ett öppet och effektivt sätt.

¹ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

Or. en

Ändringsförslag 65

Norica Nicolai

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag

Det finansiella biståndet från unionen får i enlighet med budgetförordningen även tillhandahållas genom bidrag till internationella, regionala eller nationella fonder – såsom de som Europeiska investeringsbanken, internationella organisationer, medlemsstater eller partnerländer (och partnerregioner) inrättat eller förvaltar i syfte att få fram gemensam finansiering från ett flertal givare – eller till fonder som en eller flera givare inrättat med tanke på gemensamt genomförande av projekt.

Ändringsförslag

Det finansiella biståndet från unionen får i enlighet med budgetförordningen även tillhandahållas genom bidrag till internationella, regionala eller nationella fonder – såsom de som Europeiska investeringsbanken, internationella **och nationella** organisationer, medlemsstater eller partnerländer (och partnerregioner) **samt grupperingar av transnationella offentliga och privata aktörer** inrättat eller förvaltar i syfte att få fram gemensam finansiering från ett flertal givare – eller till fonder som en eller flera givare inrättat med tanke på gemensamt genomförande av projekt, **och detta bör vederbörligen beaktas inom ramen för parlamentets ansvar för den ekonomiska granskningen.**

Or. en

Ändringsförslag 66
Sabine Lösing, Willy Meyer

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1a. Ekonomiskt bistånd i den form av budgetstöd som föreskrivs i led c ska utnyttjas för att uppnå millennieutvecklingsmålen och ska inte styras av unionens politiska eller geostrategiska intressen. Stödets effektivitet ska utvärderas på grundval av lokala kriterier, som ska utvecklas och utformas i närmaste möjliga samarbete med mottagarlandet och dess regering och i samråd med en bred representation av det civila samhället, och som ska godkännas av de nationella parlamenten.

För att säkra ömsesidig ansvarighet ska det civila samhället och parlamentsledamöter delta i samtliga skeden av genomförandet, övervakningen och utvärderingen av budgetstödet.

Or. en

Ändringsförslag 67
Sabine Lösing, Willy Meyer

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. Valet bland de typer av finansiering som avses i punkt 1 och artikel 6.1 och de genomförandemetoder som avses i punkt 3 ska göras på grundval av i vilken utsträckning de specifika målen för åtgärderna kan uppnås med dem, varvid även bl.a. kostnaderna för kontroller, den administrativa bördan och risken för att reglerna inte följs ska beaktas. När det gäller bidrag ska även *användningen av enhetsbelopp, schablonsatser och standardiserade skalor av enhetskostnader beaktas.*

Ändringsförslag

4. Valet bland de typer av finansiering som avses i punkt 1 och artikel 6.1 och de genomförandemetoder som avses i punkt 3 ska göras på grundval av i vilken utsträckning de specifika målen för åtgärderna kan uppnås med dem, varvid även bl.a. kostnaderna för kontroller, den administrativa bördan och risken för att reglerna inte följs ska beaktas. När det gäller bidrag ska även enhetsbelopp, schablonsatser och standardiserade skalor av enhetskostnader *användas, och framför allt ska lån och bidrag vara räntefria eller åtminstone lämnas till stabil och lägsta möjliga ränta.*

Or. en

Ändringsförslag 68
Sabine Lösing, Willy Meyer

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 6 – led c

Kommissionens förslag

(c) Bidrag till kostnaderna för att inrätta och förvalta offentlig-privata partnerskap.

Ändringsförslag

utgår

Or. en

Ändringsförslag 69
Marian Harkin, Catherine Bearder, Richard Howitt

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 6 – led ea (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

*(ea) Säkerställa deltagande av det civila
samhället, inbegripet organisationer för
personer med funktionsnedsättning i
enlighet med artikel 4.3 i FN-
konventionen om rättigheter för personer
med funktionsnedsättning.
Kapacitetssupplyggning ska främjas för att
säkra ett fullständigt deltagande.*

Or. en

Ändringsförslag 70
Franziska Katharina Brantner
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 6 – punkt 1 – led b – inledningen

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(b) I undantagsfall, när det gäller
instrumentet för utvecklingssamarbete *och*
stabilitetsinstrumentet, genom
sektorspecifika eller allmänna
importprogram som tar formen av

(b) I undantagsfall, när det gäller
instrumentet för utvecklingssamarbete,
genom sektorspecifika eller allmänna
importprogram som tar formen av

Or. en

Ändringsförslag 71
Alexander Graf Lambsdorff

Förslag till förordning
Artikel 6 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(c) När det gäller det europeiska instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter, genom direkt tilldelning av följande bidrag:

utgår

i) Bidrag till låga belopp till människorättsförsvare, för att finansiera brådskande skyddsåtgärder.

ii) Bidrag för att finansiera åtgärder i sådana situationer enligt artikel 2.4 i det europeiska instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter där villkoren är som svårast, där det skulle vara olämpligt att offentliggöra en inbjudan att lämna förslag. Överenskommelser om sådana bidrag får gälla ett belopp på högst 2 miljoner euro och ha en löptid på högst 18 månader, vilken dock får förlängas med sex månader vid objektiva, oförutsedda hinder för genomförandet av överenskommelserna.

iii) Bidrag till

*FN:s flyktingkommissariat,
European Inter-University Centre for Human Rights and Democratisation, som erbjuder ett europeiskt masterprogram i mänskliga rättigheter och demokratisering och ett EU–FN-stipendieprogram, och det med centrumet förbundna nätet av universitet som erbjuder program för högre universitetsutbildning i mänskliga rättigheter, till vilka program tredjelandsmedborgare har tillträde.*

Or. en

Motivering

Med tanke på den särskilda karaktären hos det europeiska instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter har dessa bestämmelser införts i förordningen om det instrumentet, och

bör därmed inte ingå i denna förordning.

Ändringsförslag 72

Franziska Katharina Brantner
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning

Artikel 6 – punkt 1 – led c – led ii

Kommissionens förslag

ii) Bidrag för att finansiera åtgärder i sådana situationer enligt artikel 2.4 i det europeiska instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter där villkoren är som svårast, där det skulle vara olämpligt att offentliggöra en inbjudan att lämna förslag. Överenskommelser om sådana bidrag får gälla ett belopp på högst 2 miljoner euro och ha en löptid på högst 18 månader, vilken dock får förlängas med sex månader vid objektiva, oförutsedda hinder för genomförandet av överenskommelserna.

Ändringsförslag

ii) Bidrag för att finansiera åtgärder i sådana situationer enligt artikel 2.4 i det europeiska instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter **och artikel 1.2 a och 1.2 b i stabilitetsinstrumentet** där villkoren är som svårast, där det skulle vara olämpligt att offentliggöra en inbjudan att lämna förslag. Överenskommelser om sådana bidrag får gälla ett belopp på högst 2 miljoner euro och ha en löptid på högst 18 månader, vilken dock får förlängas med sex månader vid objektiva, oförutsedda hinder för genomförandet av överenskommelserna.

Or. en

Ändringsförslag 73

Andrzej Grzyb, Paweł Robert Kowal, Marek Siwiec

Förslag till förordning

Artikel 6 – punkt 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(ca) Bidrag till det europeiska initiativet för demokrati inom ramen för det europeiska grannskapsinstrumentet, stabilitetsinstrumentet och partnerskapsinstrumentet.

Or. en

Ändringsförslag 74
Elmar Brok

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag

Kommissionen och revisionsrätten ska ha befogenhet att utföra revision, på grundval av handlingar och kontroller på plats, hos alla stödmottagare, uppdragstagare och underleverantörer och andra tredje parter som erhållit unionsfinansiering.

Ändringsförslag

Kommissionen och revisionsrätten ska ha befogenhet att utföra revision – **eller kontroller i enlighet med avtal som ingåtts med berörda internationella institutioner** – på grundval av handlingar och kontroller på plats, hos alla stödmottagare, uppdragstagare och underleverantörer och andra tredje parter som erhållit unionsfinansiering.

Or. en

Ändringsförslag 75
Norica Nicolai

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Kommissionen ska se till att tidigare konstaterade och bevisade fall av korruption, bedrägeri och missbruk av medel i ett visst land eller på ett visst territorium inte hindrar liknande enheter från att i framtiden, efter en bedömning i varje enskilt fall, få tillgång till och erhålla stöd genom EU:s finansieringsinstrument, under förutsättning att lämpliga påföljder har införts och kontrollåtgärder har vidtagits för att ombesörja striktare kontroller vad gäller genomförandet av de åtgärder som finansieras.

Or. en

Ändringsförslag 76
Elmar Brok

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Deltagande i förfaranden för tilldelning av upphandlingskontrakt, förfaranden för tilldelning av bidrag och andra tilldelningsförfaranden för åtgärder som finansieras enligt denna förordning till förmån för tredje parter ska stå öppet för internationella organisationer och för alla fysiska personer som är medborgare i – och juridiska personer som är etablerade i – ett land som kan komma i fråga för finansiering enligt definitionerna för det tillämpliga instrumentet i de följande artiklarna i denna avdelning.

Ändringsförslag

1. Deltagande i förfaranden för tilldelning av upphandlingskontrakt, förfaranden för tilldelning av bidrag och andra tilldelningsförfaranden för åtgärder som finansieras enligt denna förordning till förmån för tredje parter ska stå öppet för internationella organisationer och för alla fysiska personer som är medborgare i – och juridiska personer *såsom organisationer i det civila samhället, bl.a. icke-statliga organisationer som drivs utan vinstsyfte och oberoende politiska stiftelser, lokalt förankrade organisationer och privata inrättningar, institut och organisationer som drivs utan vinstsyfte samt nätverk av dessa på lokal, nationell, regional och internationell nivå* som är etablerade i – ett land som kan komma i fråga för finansiering enligt definitionerna för det tillämpliga instrumentet i de följande artiklarna i denna avdelning.

Or. en

Ändringsförslag 77
Elmar Brok

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1a. Vad gäller stärkandet av demokrati, rättsstatsprincipen och respekten för mänskliga rättigheter ska stöd också – i vederbörligen motiverade undantagsfall –

kunna beviljas för enheter som inte har rättskapacitet enligt tillämplig nationell lagstiftning, under förutsättning att deras företrädare kan ingå rättsliga förpliktelser på enhetens vägnar och garantera att unionens ekonomiska intressen skyddas på ett sätt som motsvarar det skydd som erbjuds av juridiska personer.

Or. en

Ändringsförslag 78
Sabine Lösing, Willy Meyer

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. När det gäller åtgärder som samfinansieras gemensamt med en partner eller som genomförs inom ramen för indirekt förvaltning genom något av de organ som kan anförtros genomförandeuppgifter inom ramen sådan förvaltning eller genomförs genom en förvaltningsfond som kommissionen inrättat i enlighet med budgetförordningen ska de länder som kan komma i fråga för finansiering enligt reglerna för det samfinansierande eller genomförande organet i de avtal som ingåtts med detta eller i den akt genom vilken förvaltningsfonden inrättades kunna komma i fråga för finansiering utan hinder av vad som sägs i de särskilda bestämmelserna i de följande artiklarna. Det samfinansierande eller genomförande organet ska förklara sig införstått med att tillämpa de regler om vilka/vad som kan komma i fråga för finansiering som fastställs i denna förordning på det sätt som anges i de avtal som ingåtts med det organet.

utgår

Or. en

Ändringsförslag 79
Franziska Katharina Brantner
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Ovanstående bestämmelse ska inte påverka deltagandet av kategorier av organisationer som på grund av sin art eller lokalisering är berättigade till stöd med avseende på åtgärdens målsättningar.

Or. en

Ändringsförslag 80
Norica Nicolai

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 4

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

4. Alla varor som köps inom ramen för ett upphandlingskontrakt – eller en bidragsöverenskommelse – som finansieras enligt denna förordning ska ha sitt ursprung i ett land som kommer i fråga för finansiering. **Varor får dock ha sitt ursprung i vilket land som helst** när användning av det förhandlade förfarandet under konkurrens är tillåten. För denna förordnings syften har termen ursprung den innebörd som den har i unionslagstiftningen om ursprungsregler för tulländamål.

4. Alla varor som köps inom ramen för ett upphandlingskontrakt – eller en bidragsöverenskommelse – som finansieras enligt denna förordning ska ha sitt ursprung i ett land som kommer i fråga för finansiering. **Detta ska dock inte gälla** när användning av det förhandlade förfarandet under konkurrens är tillåten, **vilket bör främjas**. För denna förordnings syften har termen ursprung den innebörd som den har i unionslagstiftningen om ursprungsregler för tulländamål.

Or. en

Ändringsförslag 81
Sabine Lösing, Willy Meyer

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 8

Kommissionens förslag

8. Anbudsgivare, sökande och kandidater som tilldelats kontrakt ska följa tillämplig miljölagstiftning inbegripet multilaterala miljöavtal samt internationellt överenskomna grundläggande arbetsnormer.

Ändringsförslag

8. Anbudsgivare, sökande och kandidater som tilldelats kontrakt ska följa tillämplig miljölagstiftning inbegripet multilaterala miljöavtal samt internationellt överenskomna grundläggande arbetsnormer, ***principerna om jämlikhet, solidaritet och respekt för principerna i FN-stadgan och folkrätten, de mänskliga rättigheternas och de grundläggande friheternas universalitet och odelbarhet samt respekt för den mänskliga värdigheten.***

Or. en

Ändringsförslag 82
Marian Harkin, Catherine Bearder, Evgeni Kirilov, Richard Howitt

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 8

Kommissionens förslag

8. Anbudsgivare, sökande och kandidater som tilldelats kontrakt ska följa tillämplig miljölagstiftning inbegripet multilaterala miljöavtal ***samt*** internationellt överenskomna grundläggande arbetsnormer.

Ändringsförslag

8. Anbudsgivare, sökande och kandidater som tilldelats kontrakt ska följa tillämplig miljölagstiftning inbegripet multilaterala miljöavtal, internationellt överenskomna grundläggande arbetsnormer ***samt principerna om icke-diskriminering och tillgänglighet för personer med funktionshinder.***

Or. en

Ändringsförslag 83
Rosa Estaràs Ferragut, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Richard Howitt

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 8

Kommissionens förslag

8. Anbudsgivare, sökande och kandidater som tilldelats kontrakt ska följa tillämplig miljölagstiftning inbegripet multilaterala miljöavtal samt internationellt överenskomna grundläggande arbetsnormer.

Ändringsförslag

8. Anbudsgivare, sökande och kandidater som tilldelats kontrakt ska följa tillämplig miljölagstiftning inbegripet multilaterala miljöavtal, internationellt överenskomna grundläggande arbetsnormer **samt principerna om icke-diskriminering och tillgänglighet för personer med funktionshinder.**

Or. en

Motivering

The European Union concluded the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities (UNCRPD) on 23rd December 2012 and it entered into force for the European Union in January 2011. The conclusion of this Convention means a change in the way that the main policies of the European Union are addressed since the Human Rights approach to disability has to be now a priority of all actions. There are a number of articles in the UNCRPD of utmost importance for the European external action. In particular for this new article is Article 9 on Accessibility which is also linked to Article 32 on International Cooperation. Other important regulations such as the General Regulation for the Structural Funds have included accessibility for people with disabilities as a horizontal criteria. It will be a contradiction for the EU that it preserves accessible criteria for built environment, information, ICT, and so on inside the borders of the European Union while promoting barriers for disabled people outside the EU. It will be also in contradiction with legal obligations coming from the UN CRPD

Ändringsförslag 84
Alexander Graf Lambsdorff

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Inom ramen för det europeiska instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter ska följande organ och aktörer kunna komma i fråga för finansiering

Ändringsförslag

utgår

enligt artiklarna 4.1 och 6.1 c:

(a) Organisationer i det civila samhället, bl.a. icke-statliga organisationer som drivs utan vinstsyfte, oberoende politiska stiftelser, lokalt förankrade organisationer, privata inrättningar och organisationer som drivs utan vinstsyfte samt nätverk av sådana organisationer osv. på lokal, nationell, regional och internationell nivå.

(b) Offentliga inrättningar och organisationer som drivs utan vinstsyfte samt nätverk av sådana inrättningar och organisationer på lokal, nationell, regional och internationell nivå.

(c) Nationella, regionala och internationella parlamentariska organ, när det är nödvändigt för att målen för instrumentet ska uppnås och den föreslagna åtgärden inte kan finansieras inom ramen för något annat av unionens instrument för externt bistånd.

(d) Internationella och regionala mellanstatliga organisationer.

(e) När det är nödvändigt för att målen för instrumentet ska uppnås, fysiska personer, enheter som inte har status som juridisk person och i vederbörligen motiverade undantagsfall organ och aktörer som inte tas upp i denna punkt.

Or. en

Motivering

Med tanke på den särskilda karaktären hos det europeiska instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter har dessa bestämmelser införts i förordningen om det instrumentet, och bör därmed inte ingå i denna förordning.

Ändringsförslag 85
Franziska Katharina Brantner
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag

2. Inom ramen för det europeiska instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter ska följande organ och aktörer kunna komma i fråga för finansiering enligt artiklarna 4.1 och 6.1 c:

Ändringsförslag

2. Inom ramen för det europeiska instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter **och stabilitetsinstrumentet** ska följande organ och aktörer kunna komma i fråga för finansiering enligt artiklarna 4.1 och 6.1 c.

Or. en

Ändringsförslag 86
Sabine Lösing

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag

2. Inom ramen för det europeiska instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter ska följande organ och aktörer kunna komma i fråga för finansiering enligt **artiklarna 4.1 och 6.1 c**:

Ändringsförslag

2. Inom ramen för det europeiska instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter ska följande organ och aktörer kunna komma i fråga för finansiering enligt **artikel 4.1**:

Or. en

Ändringsförslag 87
Sabine Lösing, Willy Meyer

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag

(a) Organisationer i det civila samhället, bl.a. icke-statliga organisationer som drivs utan vinstsyfte, oberoende **politiska** stiftelser, lokalt förankrade organisationer, **privata inrättningar och organisationer som drivs utan vinstsyfte** samt nätverk av

Ändringsförslag

(a) Organisationer i det civila samhället, bl.a. icke-statliga organisationer som drivs utan vinstsyfte, oberoende stiftelser, lokalt förankrade organisationer samt nätverk av sådana organisationer osv. på lokal, nationell, regional och internationell nivå.

sådana organisationer osv. på lokal,
nationell, regional och internationell nivå.

Or. en

Ändringsförslag 88
Sabine Lösing, Willy Meyer

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2 – led e

Kommissionens förslag

(e) *När det är nödvändigt för att målen för instrumentet ska uppnås, fysiska personer, enheter som inte har status som juridisk person och i vederbörligen motiverade undantagsfall organ och aktörer som inte tas upp i denna punkt.*

Ändringsförslag

(e) Fysiska personer.

Or. en

Ändringsförslag 89
María Muñoz De Urquiza, Ioan Mircea Pașcu

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Kommissionen ska regelbundet följa upp och se över åtgärderna och – där så är lämpligt genom oberoende externa utvärderingar – utvärdera resultatet av genomförandet av sektorpolicyerna och åtgärderna samt programplaneringens verkningsfullhet, för att kunna fastställa huruvida målen har uppnåtts och utforma rekommendationer med sikte på att förbättra framtida åtgärder.

Ändringsförslag

1. Kommissionen ska regelbundet följa upp och se över åtgärderna och – där så är lämpligt genom oberoende externa utvärderingar – utvärdera resultatet av genomförandet av sektorpolicyerna och åtgärderna samt programplaneringens verkningsfullhet, för att kunna fastställa huruvida målen har uppnåtts och utforma rekommendationer med sikte på att förbättra framtida åtgärder. ***Dessa utvärderingar ska genomföras på grundval av förutbestämda, landspecifika, tydliga, transparenta och mätbara indikatorer och ska översändas till***

***Europaparlamentet och rådet.
Vederbörlig hänsyn kommer att tas till
förslag från Europaparlamentet eller
rådet om oberoende externa
utvärderingar.***

Or. en

**Ändringsförslag 90
Norica Nicolai**

**Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 2**

Kommissionens förslag

2. Kommissionen ska för kännedom
översända utvärderingsrapporterna till
Europaparlamentet och rådet.
Medlemsstaterna får begära att
utvärderingarna ska behandlas i de
kommittéer som avses i artikel 15.
Resultatet av sådan behandling ska beaktas
vid programutformningen och
medeltilldelningen.

Ändringsförslag

2. Kommissionen ska för kännedom
översända utvärderingsrapporterna till
Europaparlamentet och rådet.
Medlemsstaterna ***eller parlamentet*** får
begära att utvärderingarna ska behandlas i
de kommittéer som avses i artikel 15.
Resultatet av sådan behandling ska beaktas
vid programutformningen och
medeltilldelningen.

Or. en

**Ändringsförslag 91
Norica Nicolai**

**Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 3**

Kommissionens förslag

3. Kommissionen ska i lämplig
utsträckning göra alla berörda aktörer
delaktiga i fasen för utvärdering av det
bistånd som unionen tillhandahåller inom
ramen för denna förordning.

Ändringsförslag

3. Kommissionen ska i lämplig
utsträckning göra alla berörda aktörer, ***i
synnerhet medlemsstater***, delaktiga i fasen
för utvärdering av det bistånd som unionen
tillhandahåller inom ramen för denna
förordning.

Or. en

Ändringsförslag 92
Nadezhda Neynsky

Förslag till förordning
Artikel 13 – rubriken

Kommissionens förslag

Tvåårsrapport

Ändringsförslag

(Berör inte den svenska versionen.)

Or. en

Ändringsförslag 93
Nadezhda Neynsky

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Tvåårsrapporten ska innehålla information rörande de föregående åren om de åtgärder som finansierats, om resultaten av uppföljnings- och utvärderingsverksamheten, om de berörda parternas involvering och om genomförandet av åtagandebemyndigandena och betalningsbemyndigandena. Den ska omfatta en bedömning av resultaten av unionens finansiella bistånd som i möjligaste mån grundar sig på specifika, mätbara indikatorer på biståndets betydelse för uppnåendet av målen för instrumenten.

Ändringsförslag

2. Tvåårsrapporten ska innehålla information rörande de *två* föregående åren om de åtgärder som finansierats, om resultaten av uppföljnings- och utvärderingsverksamheten, om de berörda parternas involvering och om genomförandet av åtagandebemyndigandena och betalningsbemyndigandena. Den ska omfatta en bedömning av resultaten av unionens finansiella bistånd som i möjligaste mån grundar sig på specifika, mätbara indikatorer på biståndets betydelse för uppnåendet av målen för instrumenten, *bl.a. vad gäller ekonomisk utveckling och mänskliga rättigheter.*

Or. en

Ändringsförslag 94
Nadezhda Neynsky

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Tvåårsrapporten ska innehålla information rörande de föregående åren om de åtgärder som finansierats, om resultaten av uppföljnings- och utvärderingsverksamheten, om de berörda parternas involvering och om genomförandet av åtagandebemyndigandena och betalningsbemyndigandena. Den ska omfatta en bedömning av resultaten av unionens finansiella bistånd som i möjligaste mån grundar sig på specifika, mätbara indikatorer på biståndets betydelse för uppnåendet av målen för instrumenten.

Ändringsförslag

(Berör inte den svenska versionen.)

Or. en

Ändringsförslag 95
Norica Nicolai

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Kommissionen ska använda tvåårsrapporterna som verktyg för den slutgiltiga uppföljningen, och i dessa lägga fram konkreta rekommendationer och utvärderingar i syfte att hela tiden förbättra och omdana genomförandet av EU:s finansieringsinstrument.

Or. en

Ändringsförslag 96
Marian Harkin, Catherine Bearder, Richard Howitt

Förslag till förordning
Artikel 14 – stycke 1a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Rapporter om insatserna för de mänskliga rättigheterna – i synnerhet inom det civila samhället – och om genomförandet av konventionen om rättigheter för personer med funktionsnedsättning.

Or. en

Ändringsförslag 97
Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 14a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 14a

Det civila samhällets deltagande

1. Kommissionen – och i synnerhet EU-delegationer i mottagarländer – ska, när så är möjligt, på ett insynsvänligt och kontrollerbart sätt samt genom ett institutionaliserat förfarande ta hänsyn till de ståndpunkter som det civila samhällets organisationer intar under programplaneringsprocessen, och garantera att tillräckliga åtgärder vidtas för att öka det civila samhällets organisationers förmåga att – i synnerhet på gräsrotsnivå – spela en meningsfull roll i samband med programplaneringen.

2. Det civila samhällets organisationer ska också ges möjlighet att lämna skriftliga kommentarer.

3. Företrädare för det civila samhället ska, under förutsättning att det inte föreligger någon direkt intressekonflikt, delta i utvärderingskommittéer i samband med upphandlingar och i

projektutvärderingar.

4. De av det civila samhällets organisationer som avses i denna artikel ska väljas ut med hjälp av transparenta och objektiva kriterier.

Or. en

Ändringsförslag 98
Alexander Graf Lambsdorff

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1a. En observatör från EIB ska delta i kommitténs överläggningar när frågor som rör EIB behandlas.

Or. en

Ändringsförslag 99
Sabine Lösing, Willy Meyer

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. Rapporten ska läggas fram för Europaparlamentet och rådet och ska ***vid behov*** åtföljas av lagstiftningsförslag om erforderliga ändringar av instrumenten.

2. Rapporten ska läggas fram för Europaparlamentet och rådet och ska åtföljas av lagstiftningsförslag om erforderliga ändringar av instrumenten.

Or. en

Ändringsförslag 100
Nadezhda Neynsky

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 5a (ny)

5a. Kommissionen ska senast den 31 december 2017 lägga fram ett dokument där man sammanställer information om all finansiering som styrs genom denna förordning och all extern finansiering i det bredare ansvarsområde som inte kan lämnas uteslutande under rubrik 4, och i vilket man tillhandahåller en uppdelning av utgifterna bland annat utifrån mottagarland, medlems allmänna tillämpningsområde, användningen av finansieringsinstrument, åtaganden och betalningar samt partners deltagandenivå.

Or. en